

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

13 novembre 2012

PROJET DE LOI
relatif à la Coopération belge
au Développement

AMENDEMENTS

N° 1 DE M. DESEYN ET CONSORTS

Art. 9

Dans la première phrase, remplacer les mots “les principes et déclarations des Nations Unies” **par les mots** “*les principes, déclarations et conventions des Nations Unies*”.

JUSTIFICATION

Du fait des nombreux défis qui subsistent en matière de droits des femmes et des enfants, il nous paraît important de souligner une fois encore cet objectif et d'indiquer que la Belgique agit dans le cadre d'un consensus international.

Document précédent:

Doc 53 **2465/ (2012/2013):**
001: Projet de loi.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

13 november 2012

WETSONTWERP
betreffende de Belgische
Ontwikkelingssamenwerking

AMENDEMENTEN

Nr. 1 VAN DE HEER DESEYN c.s.

Art. 9

In de eerste zin, de woorden “de principes en verklaringen van de Verenigde Naties” **vervangen door de woorden** “*de principes, verklaringen en verdragen van de Verenigde Naties*”.

VERANTWOORDING

Door de vele uitdagingen die blijven bestaan op het vlak van vrouwen- en kinderrechten is het volgens ons niet onbelangrijk om deze doelstelling nog eens te benadrukken alsook aan te geven dat België dit doet binnen een internationale consensus.

Voorgaand document:

Doc 53 **2465/ (2012/2013):**
001: Wetsontwerp.

N° 2 DE M. DESEYN ET CONSORTS

Art. 11

Dans le § 2, apporter les modifications suivantes:

1/ dans l'alinéa 1^{er}, compléter le 1° par les mots *“qui vise l'empowerment des femmes et l'égalité des hommes et des femmes dans la société”*;

2/ dans l'alinéa 2, entre les mots “organes consultatifs indépendants compétents” **et les mots** “sont invités”, **insérer les mots** *“et les parties prenantes concernées”*.

JUSTIFICATION

Ces ajouts soulignent mieux l'importance de l'égalité des hommes et des femmes et rétablit l'équilibre entre les deux points. Le 2° étant plus détaillé, cela pourrait donner à penser que la protection de l'environnement est plus importante que la dimension du genre. Par ailleurs, il est précisé qu'outre les organes consultatifs indépendants compétents, il y a d'autres parties concernées importantes pour les deux dimensions.

N° 3 DE M. DESEYN ET CONSORTS

Art. 33

Compléter l'article par deux alinéas rédigés comme suit:

“Une approche cohérente sera élaborée à cet effet en vue de permettre un rapportage des résultats et une gestion axée sur les résultats. Un système de rapportage uniformisé devra en outre permettre un suivi systématique des résultats obtenus (et non obtenus).

Il sera en outre tenu compte de ces résultats lors de la décision concernant le déroulement futur des actions entreprises.”.

Nr. 2 VAN DE HEER DESEYN c.s.

Art. 11

In § 2, de volgende wijzigingen aanbrengen:

1/ het eerste lid, eerste punt, aanvullen met de woorden *“die de empowerment van vrouwen en de gelijkheid tussen mannen en vrouwen in de samenleving beoogt”*;

2/ in het tweede lid, tussen het woord “overlegorganen” **en de woorden** “worden uitgenodigd” **de woorden** *“en betrokken stakeholders”* **invoeegen.**

VERANTWOORDING

Deze toevoegingen benadrukken beter het belang van gelijkheid tussen mannen en vrouwen en brengen beide punten ook meer in evenwicht. Doordat punt 2 meer is uitgewerkt, zou men immers de indruk kunnen wekken dat de bescherming van het leefmilieu belangrijker is dan de gender-dimensie. Verder wordt toegelicht dat er voor beide dimensies, naast de bevoegde onafhankelijke overlegorganen, ook andere relevante betrokkenen zijn.

Nr. 3 VAN DE HEER DESEYN c.s.

Art. 33

Dit artikel aanvullen met de twee volgende leden:

“Hiertoe zal een coherente aanpak worden uitgewerkt die resultatenrapportage en resultaatgericht beheer mogelijk maakt. Een geüniformiseerd systeem van rapportage moet bovendien een systematische opvolging mogelijk maken van de behaalde (en niet behaalde) resultaten.

Met deze geëvalueerde resultaten zal bovendien rekening worden gehouden bij de beslissing omtrent het verdere verloop van de genomen acties.”.

JUSTIFICATION

Il s'agit d'une autre recommandation importante du récent rapport de l'Évaluateur spécial. En ce qui concerne les chapitres consacrés à la DGD et à la CTB, l'Évaluateur spécial insiste en effet sur un système uniforme de formulation des objectifs et indicateurs, d'évaluation des résultats obtenus (et non obtenus) et de rapportage fait en la matière au grand public et au parlement.

VERANTWOORDING

Dit is een andere belangrijke aanbeveling uit het recente rapport van de Bijzondere Evaluator. De Bijzondere Evaluator dringt naar aanleiding van de hoofdstukken over het DGD en de BTC immers aan op een uniform systeem inzake de formulering van doelstellingen en indicatoren, de evaluatie van de behaalde en (niet behaalde) resultaten en de rapportage hierover aan het brede publiek en het parlement.

Roel DESEYN (CD&V)
Herman DE CROO (Open Vld)
Dirk VAN DER MAELEN (sp.a)
Olivier HENRY (PS)
Georges DALLEMAGNE (cdH)
François-Xavier de DONNEA (MR)